



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SES

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Servire ad alcuno. Servir a alguém.
Servire a Dio. Servir a Deos, dedicar-se ao seu fante serviço.
Servire la Messa. Ajudar á Missa, servir aos Sacerdotes, que celebrão o Augusto Sacrificio da Missa: *Sacerdoti sacris operanti ministrare.*
Servire in Corte. Servir na Corte.
Atto a servíre. Apto, capaz para servir, habil para o serviço.
Servire uno a su spese. Servir alguém á sua custa: *Suo cibo alicui servíre.*
Servir per la tavola. Servir, cuidar nas cousas da meza.
Servire. Cuidar, assistir, ter cuidado, servir, fazer assistência.
Servire. Usado com o accusativo, e com o genitivo depois de si.
Servire uno di danari. Emprestar dinheiros a alguém; servir-lhe com dinheiros.
Servire. Servir, obrigar alguém, render-lhe bons officios, ser-lhe util.
Servire. Servir, ajudar, secundar.
Servire. Servir, ser escravo, criado, estar no serviço de alguém.
Servire. Merecer, ganhar.
Servire la morte. Merecer a morte.
Servire. Remunerar, dar, recompensar.
Servire di coppa. Dar de beber, ministrar os copos á meza a alguém.
Servire di coltello. Trinchar, cortar na meza.
Servire di tagliere. Servir de trinchantes.
Servir di coppa, e di coltello. Prov. Servir alguém de tudo quanto ha; fazer-lhe toda a qualidade de serviço: *Suum operam omnem alicui prestare.*
Servire. Servir, ser bom, util, ter prestimo, ferventia.
Il fuoco serve a scaldare. O fogo serve para queimar.
Servire. Bastar, servir.
Questo serve. Isto basta.
Servire. Aproveitar, causar proveito.
A giovani scapigliati poco servono le minaccie. Aos moços travessos pouco aproveitão os ameaços.
SERVIRSI. v. n. p. Servir-se, usar de alguma cousa, ou de alguém.
Servirsi d'una cosa. Servir-se, aproveitar-se de huma cousa, tirar algum proveito.
Molti hanno buon ingegno, e non se ne servono. Muitos tem bom entendimento, e não se servem, ou se aproveitão delle.
SERVITO. f. m. Serviço de meza, mudança dos pratos em a meza.
Servito. Servidão, serviço, escravidão; a acção de servir.
SERVITO. adj. m. TA. f. Servido.
SERVITORE. v. m. Servidor, criado, servo, moço, famulo, o que serve.
Servitore di stalla. Moço da cavallariça.
Servitore da lettica. Moço da cadeirinha.
Servitore, che si manda qua, e là. Emissario, criado, que se manda a huma, e outra parte.
Servitore, che guarda la sala. Moço da sala, criado, que guarda a sala.
Servitore da poco, vile. Criado de pouco prestimo, vil, que se occupa nos serviços vis.
Servitore poltrone. Criado preguiçoso, madraço.
SERVITORELLO. dim. m. DI **SERVITORE.** Servidorzinho, criadinho, mocinho, servozinho.
SERVITORINO. dim. m. DI **SERVITORE.** v. **SERVITORELLO.**
SERVITRICE. v. f. Servidora, criada, moça, a que serve.
Servitrice. Servidora, termo político, que se usa por civilidade.

Parte I. e Tomo II.

SERVITÙ.
SERVITUDE.
*** SERVITUDINE.**
SERVITUTE. f. f.
Servitù. Servidão, sujeição, dependencia de hum amo.
Servitù. Servidão, oppressão, submissão forçada.
Servitù. Servidão, sujeição, contrangimento.
Uscir di servitù. Sahir da escravidão.
Servitù. Servidão, sujeição, censo, que se deve pagar como vassallagem. Termo de Direito, que se funda sobre hum lugar estavel em proveito de alguma pessoa, e de outro lugar estavel.
Servitù. Servidão, prizão, obrigação.
Servitù. Os domesticos, os familiares, todos os criados de huma casa. Nome colectivo, familia, servos.
SERVIZIALE. f. m. Clister, ajuda, mézinha, remedio.
Dar, o Far un serviziale ad alcuno. Deitar huma ajuda a alguém: *Clysterium alicui ingerere, injicere.*
Serviziale. Domestico, fervidor, criado, servo.
SERVIZIATO. adj. m. TA. f. Cortez, benigno, afavel, civil, servical, que obriga.
SERVIZIO. v. **SERVÍGIO.**
Servizio. Boa obra, beneficio, favor.
Servizio. Recado.
Far servizio a uno. Fazer mercê a alguém.
Servizio. Serviço, que se faz aos Principes na guerra, e em outras semelhantes occasiões.
SERVIZIÜCCIO. dim. m. DI **SERVIZIO.** Serviçozinho, favorzinho, leve, tenue beneficio.
SERVO. f. m. Servo, criado, escravo, o que serve por força, ou voluntariamente.
Servo. Servo, escravo, sujeito á escravidão de alguém.
SERVO. adj. m. VA. f. Servo, escravo, servil, captivo, sujeito á vontade, e dominio de alguém.

S E S

SÈSAMO. v. **SÍSAMO.**
SESAMOIDE. f. f. Especie de helleboro, herba semelhante ao Gergelim, planta.
SESAMOIDEO. adj. m. Sefamoideo, nome, que se dá a certos pequenos ossos de diferentes figuras, que se observão particularmente nas extremidades de algum tendão. Termo de Anatomia.
SESCALCO. f. m. Mórdomo, economico, o que governa huma casa.
SÈSELI. f. m. Sefeli, planta, que ha na Ethiopia, e Morá, especie de funcho.
SÈSELIQ. v. **SÈSELI.**
SESQUALTERA. f. f. Proporção sesqualtera. Termo de Geometria, e de Arithmetica.
SESQUALTERO. f. m. Sesqualtero, número, que contém outro tanto, e ametade mais. Termo de proporção, da qual hum número excede o outro, porque o contém huma vez com a addição da sua ametade; como he por exemplo 3 em relação a 2, o 6 ao 4, os 15 aos 10, 6 a 9; porque nove contém huma vez 6, e tambem ametade do 6 que he 3. Termo de Arithmetica, e de Geometria.
SESQUIOTTAVO. f. m. Hum oitavo e meio. Termo de proporção relativo de hum quanto maior a hum menor, quando aquelle contém este huma só vez, e mais a oitava parte do mesmo menor; qual he o número 9 comparado com 8, o 36 com 52, o 18 com 46, &c.
SESQUIPEDALE. adj. m. f. De pé e meio.
Sesquipedale. no fig. Falta grande.
SESQUIQUARTO. f. m. Quarto e meio. Termo de proporção, o que se diz de hum número, que excede outro em a quarta parte, como o 5, que excede o 4. Termo de Geometria.
SESQUIQUINTO. f. m. Quinto e meio. Termo de proporção, o que se diz de hum número, que excede o outro de hum 5, como o 6 excede o 5.

Vv

SES-

SESQUISETTIMO. f. m. Setimo e meio. Termo de proporção, que se diz de hum número, que excede outro em huma sétima parte, como o oito, que excede o sete.

SESQUITERZO. f. m. Terceiro e meio. Termo de proporção, o que se diz de hum número, que excede outro em huma terceira parte, como o quarto excede o tres.

SESSAGENÁRIO. adj. m. RIA. f. Sexagenario, que chegou á idade de sessenta annos, que tem sessenta annos.

SESSAGÈSIMA. f. f. Sexagesima, festa móvil, penultima Domingo do Carnaval.

SESSAGÈSIMO. adj. m. MA. f. Sexagesimo, o ultimo de sessenta; nome numeral ordinal.

SESSÀGONO. f. m. Sexágono, figura Geometrica, que tem seis lados, e seis angulos.

SESSÀGONO. adj. m. NA. f. Sexágono, de seis lados, e de seis angulos.

SESSAMO. v. SISAMO.

SESSANTA. f. m. Sessenta, nome numeral indeclinavel, que se compõem de seis dezenas.

SESSANTAMILA. f. m. Sessenta mil, nome numeral.

SESSANTÈSIMO. adj. m. MA. f. Sexagesimo, hum, ou ultimo de sessenta.

SESSANTINA. f. f. Sexagena, número de sessenta, quantidade de sessenta.
Sessantina. A idade de sessenta annos.

SESSÊNIO. f. m. Sexenio, o espaço de seis annos.

SESSIONE. f. f. Sessão, Assembléa, Ajuntamento, Congresso; o que se diz propriamente do Concilio.

SESSITURA. f. f. Remesso, aba, que se faz com os pés pela parte de fóra na extremidade de hum vestido de mulher.
Aver poca sessitura. Ter pouco garbo, pouco juizo; ser dotado de inconsideração: *ineptum esse.*

SESSO. f. m. Sexo, o ser proprio do macho, e da feméa, que distingue hum do outro.
Sesso. As partes pudendas; assim do homem, como da mulher.

SESTA. f. f. Compasso, instrumento, de que se usa geometricamente.
A sesta. Posto adverbialmente. Exactamente, com exactidão, justamente, a ponto, precisamente: *Adamissim.*
Parlar colle sesta. Pesar as suas palavras; fallar acatadamente, com prudencia, circumspectamente, com consideração: *Cautè, & considerate loqui.*
Menar le sesta. no fig. Caminhar velozmente, com presteza: *Velociter incedere.*

SESTA. f. f. Sexta, huma das Horas Canonicas.
Sesta. O tempo, a hora que se diz Sexta.

SESTANO. f. m. Soldado da sexta legião entre os antigos Romanos.

SESTANTE. f. m. Sextante, instrumento Astronomico, que contém a sexta parte da circumferencia do circulo.

SESTARE. v. a. Ajustar, librar, igualar com o compasso.
Sestare. no fig. Ajustar, igualar, pôr exacto.

SESTE. v. SESTA.

SESTERZIO. f. m. Sesterccio, qualidade de moeda antiga de prata, que corria em a antiga Roma.
Picciolo sesterzio. Sesterciozinbo.
Sesterzio. Hum genero de instrumento rustico, e do campo.

SESTIERE. f. m. Sestario, qualidade de medida, de que usavão os Romanos, que continha hum quartilho.
Sestiere. Bairro, nome, que se dá em Florença a cada huma das seis partes, em que está dividida a Cidade para a commodidade do governo.

SESTIÈRO. v. SESTIÈRE.

SESTILE. f. m. Agosto, oitavo mez do anno.

Sestile. Sextil, termo Astronomico.

SESTINA. f. f. Sextina, Canção, Poema Lyrico Italiano, dividido em seis Estancias.

SESTO. adj. m. TA. f. Sexto, número ordinal.
Sesta. A sexta parte.
La sesta volta. A sexta vez: *Sextum, sexto.*

SESTO. f. m. Hum seis, huma sexta parte.

SESTO. f. m. Ordem, mensura, medida, igualdade.
Sesto. Rotundidade, ou curvidade dos arcos, e das abobedas. Termo de Architectura.
Trovar sesta. } Pôr ordem, achar mo-
Por sesta a che che sia. } do para alguma cousa.

Sesto. Bairro, huma das seis partes, em que está dividida Florença.

Os Antigos algumas vezes neste significado costumãrão usar no número plural de *Sestora*.

SESTODÈCIMO. adj. m. MA. f. Decimo-sexto, nome numeral ordinal.

SESTULA. f. f. A sexta parte de huma onça.

SESTULTIMO. adj. m. MA. f. Sexto, e ultimo, nome numeral ordinal.

S E T

SETA. f. f. Seda, especie de fio preciosissimo, que o produzem huns bichinhos chamados *Bichos da seda.*
Seta. Seda, o mesmo panno, o mesmo estofa, que se faz da seda.
Tessitore di panni di seta. Tecelão, fabricante de seda: *Sericarius.*
Mercante di seta. Mercador, que vende fazendas feitas de seda.

SETAJUOLO. f. m. Mercador de seda.
Setajudo. Fabricante, que trabalha em seda.

SETANASSO. v. SATANASSO.

SETANIA. f. f. Qualidade de nespera, fruta.
Setania. Espécie de cebolla pequena, porém muito fibrosa.

* **SETATA.** f. f. augm. DI SETE. Grande, e vehemente sede, e continua.

SETE. f. f. Sede, appetite, sentimento, que produz o desejo de beber.
Mitigare, Spagnere la sete. Mitigar, faciar a sede.
Sete. no fig. Sede, ardente desejo, grande, extrema paixão, cubiça insaciavel.
Morir di sete. } Morir de sede, ter intensissimo
Affogar di sete. } desejo, ou grandissima necessidade de beber: *Magna siti exuri.*
Chi ha sete. Sequioso, secco, que tem sede.
Morto di sete. Morto de sede, ou com sede.

SÈTOLA. f. f. Seda dos animaes; propriamente aquelle pello, que tem por cima do lombo, do espinhaço o porco, e o cavallo na cauda, clina.
Sètola. Escova feita de seda de porco, com que se alimpao os pannos.
Sètola. Greta, fenda, que se faz sobre a pelle, e particularmente em os bicos dos peitos das mulheres, cabello.
Sètola. Huma qualidade de inchaço, que vem aos cavallos.
Pieno di sètola. Cerdoso, cheio de sedas.
Sètola di cavallo. Clina de cavallo.

SETOLACCIA. peior. DI SÈTOLA. Grande seda, grande clina.

SETOLARE. v. a. Escovar, alimpar, esfregar com a escova.

SETOLATO. adj. m. TA. f. Escovado, limpo, esfregado com a escova.
Setolato. Cerdoso, cheio de sedas, hirfuto.

SETOLETTA. dim. f. DI SÈTOLA. Sedazinha, pequena clina.

SETOLINA. dim. f. DI SÈTOLA. v. SETOLETTA.
Setolina. Escovinha, pequena escova.

SETOLÒNE. f. m. Espécie de herva. v. EQUISETTO.

SETOLOSO. adj. m. SA. f. Cheio de sedas, cerdoso, cabelludo.